Официален вестник
на Европейския съюз

C 14

Издание
на български език

Информация и известия

Година 62

11 януари 2019 г.

Съдържание

II *Съобщения*

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Европейска комисия

2019/C 14/01 Разрешение за отпускане на държавни помощи по силата на членове 107 и 108 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) — Случаи, в които Комисията няма възражения [1] . 1

2019/C 14/02 Разрешение за отпускане на държавни помощи по силата на членове 107 и 108 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) — Случаи, в които Комисията няма възражения [2] . 8

BG

[1] Текст от значение за ЕИП.
[2] Текст от значение за ЕИП с изключение на продуктите съгласно Приложение I към Договора за ЕО.

II

(Съобщения)

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Разрешение за отпускане на държавни помощи по силата на членове 107 и 108 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС)

Случаи, в които Комисията няма възражения

(Текст от значение за ЕИП)

(2019/C 14/01)

Дата на приемане на решението	31.10.2018	
Помощ №	SA.44678 (2018/N)	
Държава-членка	Литва	
Регион	Lithuania	—
Название/Титла (и/или име на бенефициера)	Modification of aid for LNG Terminal in Lithuania	
Правно основание	The Law on Energy of the Republic of Lithuania No. IX-884 adopted on 16-05-2002; The Law on Liquefied Natural Gas Terminal No. XI-2053 adopted on 12-06-2012; The Law on the Amendment of Articles 2, 5 and 11 of the Law on Liquefied Natural Gas Terminal No XI-2053 adopted on 15-11-2015, number of the law XII-2036; The Government Resolution of 7 November 2012 No 1354 „On the Order of Natural Gas supply diversification approval“ amendment adopted on 2 December 2015, number of law 1224; The National Control Commission for Prices and Energy Resolution No O3-367 of 13 September 2013 No O3-654 „On the approval of methodology of fixing state-regulated prices in the natural gas sector“ amendments adopted on 18 December 2015, number of the law O3-654; The order of the Minister of Energy of 10 February 2014 No 1-20 „On UAB LITGAS awarding as the Designated Supplier“.	
Вид на мярката	Индивидуална помощ	UAB LITGAS
Цел	Услуги от общ икономически интерес, Енергийна инфраструктура	

Вид на помощта	Директна безвъзмездна помощ
Бюджет	Общ бюджет: EUR 277 (в млн.) Годишен бюджет: EUR 31 (в млн.)
Интензитет	—
Продължителност	1.1.2016 — 31.12.2024
Икономически сектори	Всички допустими икономически сектори за получаване на помощ
Название и адрес на предоставящия орган	Ministry of Energy of the Republic of Lithuania (hereinafter — the „Ministry“). Gedimino av. 38, LT-01104, Vilnius, Lithuania
Друга информация	—

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната/ите езикова/и версия/и на сайта:

http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm.

Дата на приемане на решението	26.7.2018	
Помощ №	SA.46874 (2017/N)	
Държава-членка	Франция	
Регион	MANCHE	—
Название/Титла (и/или име на бенефициера)	Projet de ferme pilote hydrolienne Normandie Hydro (Raz Blanchard)	
Правно основание	Programme des investissements d'avenir: Loi rectificative des finances publiques n° 2013-1278 et la convention du 15 décembre 2014 entre l'État et l'ADEME relative à l'action „Démonstrateurs de la transition écologique et énergétique“ / article L-314-1 du code de l'énergie pour le contrat de rachat	
Вид на мярката	помощи ad hoc	OpenHydro Technologie France S.A.S. et Parc Hydrolien Normandie Hydro S.A.S.
Цел	Енергия от възобновяеми източници, Научноизследователска и развойна дейност и иновации	
Вид на помощта	Директна безвъзмездна помощ, Възстановяеми аванси	
Бюджет	Общ бюджет: EUR 83.2733 (в млн.)	
Интензитет	50 %	
Продължителност	—	
Икономически сектори	Всички допустими икономически сектори за получаване на помощ	

Название и адрес на предоставящия орган	Agence de l'environnement et de la maîtrise de l'énergie (ADEME) 20, avenue du Grésillé BP 90406 49004 Angers Cedex 01
Друга информация	—

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната/ите езикова/и версия/и на сайта:

http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm.

Дата на приемане на решението	3.12.2018	
Помощ №	SA.49554 (2018/N)	
Държава-членка	Кипър	
Регион	—	—
Название/Титла (и/или име на бенефициера)	Cypriot scheme for non-performing loans collateralized with primary residences (Estia)	
Правно основание	—	
Вид на мярката	Схема	Banks and NPE management companies in Cyprus
Цел	МСП, Социално подпомагане на отделните потребители	
Вид на помощта	Безвъзмездни средства/лихвена субсидия	
Бюджет	Общ бюджет: EUR 815 (в млн.) Годишен бюджет: EUR 33 (в млн.)	
Интензитет	—	
Продължителност	—	
Икономически сектори	Предоставяне на финансови услуги; без застраховане и допълнително пенсионно осигуряване	
Название и адрес на предоставящия орган	Ministry of Finance 1439 Nicosia — Cyprus	
Друга информация	—	

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната/ите езикова/и версия/и на сайта:

http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm.

Дата на приемане на решението	9.11.2018
Помощ №	SA.50217 (2018/N)
Държава-членка	Швеция

Регион	—	—
Название/Титла (и/или име на бенефициера)	Sveriges Ekobonussystem	
Правно основание	8 kap. 7 § regeringsformen	
Вид на мярката	Схема	—
Цел	Опазване на околната среда	
Вид на помощта	Директна безвъзмездна помощ	
Бюджет	Общ бюджет: SEK 150 (в млн.) Годишен бюджет: SEK 50 (в млн.)	
Интензитет	30 %	
Продължителност	9.11.2018 — 31.12.2020	
Икономически сектори	Товарен морски и крайбрежен транспорт, Товарен транспорт по вътрешни водни пътища	
Название и адрес на предоставящия орган	Trafikverket 781 89 Borlänge	
Друга информация	—	

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната/ите езикова/и версия/и на сайта:

http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm.

Дата на приемане на решението	13.8.2018	
Помощ №	SA.50305 (2018/N)	
Държава-членка	Полша	
Регион	Mazowieckie	—
Название/Титла (и/или име на бенефициера)	Wsparcie w formie świadectw pochodzenia z kogeneracji dla PKN ORLEN S.A. w odniesieniu do energii elektrycznej wytwarzanej w CCGT Płock.	
Правно основание	Ustawa z dnia 10 kwietnia 1997 r. — Prawo energetyczne (tekst jednolity: Dz. U. z 2017 r., poz. 220 z późn. zm.)	
Вид на мярката	Индивидуална помощ	Polski Koncern Naftowy ORLEN S.A.
Цел	Енергийна ефективност, Опазване на околната среда	
Вид на помощта	Други	
Бюджет	—	
Интензитет	—	

Продължителност	13.8.2018 — 31.12.2018
Икономически сектори	Производство на електрическа енергия, Производство и разпределение на топлинна енергия
Название и адрес на предоставящия орган	Urząd Regulacji Energetyki Al. Jerozolimskie 181, 02-222 Warszawa
Друга информация	—

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната/ите езикова/и версия/и на сайта:

http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm.

Дата на приемане на решението	6.7.2018	
Помощ №	SA.50877 (2018/N)	
Държава-членка	Словакия	
Регион	Bratislavský, Východné Slovensko, Západné Slovensko, Stredné Slovensko	—
Название/Титла (и/или име на бенефициера)	Úľava z platby Odvodu do jadrového fondu	
Правно основание	1. Návrh nariadenia vlády Slovenskej republiky, ktorým sa ustanovujú podrobnosti o výške odvodu z dodanej elektriny koncovým odberateľom a spôsobe jeho výberu pre Národný jadrový fond na vyraďovanie jadrových zariadení a na nakladanie s vyhoretým jadrovým palivom a rádioaktívnymi odpadmi; 2. Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 297/2013, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 426/2010 Z. z, ktorým sa ustanovujú podrobnosti o výške odvodu z dodanej elektriny koncovým odberateľom a spôsobe jeho výberu pre Národný jadrový fond na vyraďovanie jadrových zariadení a na nakladanie s vyhoretým jadrovým palivom a rádioaktívnymi odpadmi v znení nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 19/2013 Z. z.; 3. Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 426/2010 Z. z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o výške odvodu z dodanej elektriny koncovým odberateľom a spôsobe jeho výberu pre Národný jadrový fond na vyraďovanie jadrových zariadení a na nakladanie s vyhoretým jadrovým palivom a rádioaktívnymi odpadmi; 4. Zákon č. 358/2015 Z. z. o úprave niektorých vzťahov v oblasti štátnej pomoci a minimálnej pomoci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o štátnej pomoci)	
Вид на мярката	Схема	—
Цел	Опазване на околната среда	
Вид на помощта	Други	

Бюджет	Общ бюджет: EUR 193 (в млн.) Годишен бюджет: EUR 8.8 (в млн.)
Интензитет	75 %
Продължителност	1.1.2019 — 31.12.2028
Икономически сектори	Производство на рафинирани нефтопродукти и брикети от въглища и торф, Производство на чугун; стомана и феросплави, Производство на алуминий
Название и адрес на предоставящия орган	Ministerstvo hospodárstva SR Mlynské nivy 44/a, 827 15 Bratislava
Друга информация	—

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната/ите езикова/и версия/и на сайта:

http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm.

Дата на приемане на решението	14.11.2018	
Помощ №	SA.51450 (2018/N)	
Държава-членка	Германия	
Регион	DEUTSCHLAND	—
Название/Титла (и/или име на бенефициера)	Förderrichtlinie für die Nachrüstung von Diesel-Bussen der Schadstoffklassen Euro III, IV, V und EEV im Öffentlichen Personennahverkehr	
Правно основание	§ § 23, 44 BHO	
Вид на мярката	Схема	—
Цел	Опазване на околната среда	
Вид на помощта	Директна безвъзмездна помощ	
Бюджет	Общ бюджет: EUR 107 (в млн.) Годишен бюджет: EUR 36 (в млн.)	
Интензитет	80 %	
Продължителност	До 31.12.2020	
Икономически сектори	Пътнически градски и крайградски транспорт	

Название и адрес на предоставящия орган	Bundesanstalt für Verwaltungsdienstleistungen Schlossplatz 9, 26603 Aurich
Друга информация	—

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната/ите езикова/и версия/и на сайта:

http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm.

Дата на приемане на решението	10.12.2018	
Помощ №	SA.51956 (2018/N)	
Държава-членка	Германия	
Регион	DEUTSCHLAND	—
Название/Титла (и/или име на бенефициера)	Richtlinie zur Förderung des Schienengüterverkehrs über eine anteilige Finanzierung der genehmigten Trassenentgelte (af-TP)	
Правно основание	Richtlinie zur Förderung des Schienengüterverkehrs über eine anteilige Finanzierung der genehmigten Trassenentgelte (af-TP)	
Вид на мярката	Схема	—
Цел	Координиране на транспорта, Опазване на околната среда	
Вид на помощта	Директна безвъзмездна помощ	
Бюджет	Общ бюджет: EUR 1 750 (в млн.) Годишен бюджет: EUR 350 (в млн.)	
Интензитет	—	
Продължителност	До 30.6.2023	
Икономически сектори	Всички допустими икономически сектори за получаване на помощ	
Название и адрес на предоставящия орган	Eisenbahn-Bundesamt Heinemannstr. 6, 53175 Bonn	
Друга информация	—	

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната/ите езикова/и версия/и на сайта:

http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm.

Разрешение за отпускане на държавни помощи по силата на членове 107 и 108 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС)

Случаи, в които Комисията няма възражения

(Текст от значение за ЕИП с изключение на продуктите съгласно Приложение I към Договора за ЕО)

(2019/C 14/02)

Дата на приемане на решението	26.10.2018	
Помощ №	SA.44848 (2017/N)	
Държава-членка	Нидерландия	
Регион	NEDERLAND	—
Название/Титла (и/или име на бенефициера)	NL_BZK_CSDO Catalogus Groenblauwe Diensten (wijziging van de reeds goedgekeurde Catalogus)	
Правно основание	Provinciewet, Gemeentewet, Waterschapswet en ontwerp voor de Catalogus Groenblauwe Diensten.	
Вид на мярката	Схема	—
Цел	Помощ за неблагоприятни условия, свързани със зоните по „Натура 2000“ и Рамковата директива за водите, Помощ за трансфер на знания и за информационни дейности в сектора на селското стопанство, Помощ за инвестиции в полза на опазването на културното и природното наследство, разположено в земеделски стопанства, Помощ за закриване на производствени мощности от съображения, свързани със здравето на животните, растенията или хората или поради санитарни, етични или екологични причини, Помощ за специфични горски дейности и интервенции, чиято основна цел е да допринесат за поддържане или възстановяване на горската екосистема и биологичното разнообразие или на традиционния ландшафт, Помощ за поддържане и подобряване качеството на почвите и за осигуряване на балансирано и здравословно израстване на дърветата в сектора на горското стопанство, Възстановяване и поддържане на природни пътеки, елементи и характеристики на ландшафта и природните местообитания на животни в сектора на горското стопанство, Помощ за ангажименти в областта на агроекологията и климата, Помощ за инвестиции в материални и нематериални активи на територията на земеделски стопанства, свързани с първичното селскостопанско производство	
Вид на помощта	Директна безвъзмездна помощ	
Бюджет	Общ бюджет: EUR 480 (в млн.) Годишен бюджет: EUR 120 (в млн.)	
Интензитет	100 %	
Продължителност	До 31.12.2021	
Икономически сектори	Растениевъдство; животновъдство и лов; спомагателни дейности	

Название и адрес на предоставящия орган	BIJ12 Leidseveer 2
Друга информация	—

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната/ите езикова/и версия/и на сайта:

http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm.

Дата на приемане на решението	23.10.2018	
Помощ №	SA.49710 (2017/N)	
Държава-членка	Чешка република	
Регион	—	—
Название/Титла (и/или име на бенефициера)	Zlepšení životních podmínek v chovu kachen	
Правно основание	Zákon č. 252/1997 Sb., o zemědělství, v platném znění Zákon č. 246/1992 Sb., na ochranu zvířat proti týrání, v platném znění Zákon č. 154/2000 Sb., o šlechtění, plemenitbě a evidenci hospodářských zvířat a o změně některých souvisejících zákonů, v platném znění Zákon č. 166/1999 Sb., o veterinární péči a o změně některých souvisejících zákonů, v platném znění Zásady, kterými se stanovují podmínky pro poskytování dotací na základě § 1, § 2 a § 2d zákona č. 252/1997 Sb., o zemědělství	
Вид на мярката	Схема	—
Цел	Помощ за задължения за хуманно отношение към животните	
Вид на помощта	Директна безвъзмездна помощ	
Бюджет	Общ бюджет: CZK 60 (в млн.) Годишен бюджет: CZK 20 (в млн.)	
Интензитет	%	
Продължителност	До 31.12.2020	
Икономически сектори	Животновъдство	
Название и адрес на предоставящия орган	Ministerstvo zemědělství Těšnov 65/17, 110 00 Praha 1	

Друга информация	—

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната/ите езикова/и версия/и на сайта:

http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm.

Дата на приемане на решението	24.10.2018	
Помощ №	SA.50709 (2018/N)	
Държава-членка	Ирландия	
Регион	IRELAND	Смесени
Название/Титла (и/или име на бенефициера)	Teagasc Joint Pig Programme	
Правно основание	An Bord Bia Act 1994	
Вид на мярката	Схема	—
Цел	Помощ за трансфер на знания и за информационни дейности в сектора на селското стопанство, Помощ за научноизследователска и развойна дейност в селскостопанския сектор	
Вид на помощта	субсидирани услуги	
Бюджет	Общ бюджет: EUR 0.875 (в млн.) Годишен бюджет: EUR 0.35 (в млн.)	
Интензитет	100 %	
Продължителност	До 31.12.2020	
Икономически сектори	СЕЛСКО; ГОРСКО И РИБНО СТОПАНСТВО	
Название и адрес на предоставящия орган	Department of Agriculture, Food and the Marine Agriculture House, Kildare Street, Dublin 2	
Друга информация	—	

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната/ите езикова/и версия/и на сайта:

http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm.

Дата на приемане на решението	31.10.2018
Помощ №	SA.51221 (2018/N)

Държава-членка	Германия	
Регион	DEUTSCHLAND, SACHSEN-ANHALT	—
Название/Титла (и/или име на бенефициера)	Sachsen-Anhalt: Richtlinien über die Gewährung von Zuwendungen zur Förderung von Maßnahmen des Herdenschutzes vor dem Wolf und der Gewährung von Billigkeitsleistungen für den Ausgleich von Sachschäden durch Wolf oder Luchs in Sachsen-Anhalt (Richtlinie Herdenschutz und Schadensausgleich)	
Правно основание	Richtlinien über die Gewährung von Zuwendungen zur Förderung von Maßnahmen des Herdenschutzes vor dem Wolf und der Gewährung von Billigkeitsleistungen für den Ausgleich von Sachschäden durch Wolf oder Luchs in Sachsen-Anhalt (Richtlinie Herdenschutz und Schadensausgleich)	
Вид на мярката	Схема	—
Цел	Помощ за компенсиране на щети, причинени от защитени животни, Помощ за инвестиции в материални и нематериални активи на територията на земеделски стопанства, свързани с първичното селскостопанско производство	
Вид на помощта	Директна безвъзмездна помощ	
Бюджет	Общ бюджет: EUR 0.8 (в млн.) Годишен бюджет: EUR 0.24 (в млн.)	
Интензитет	100 %	
Продължителност	До 30.6.2021	
Икономически сектори	Растениевъдство; животновъдство и лов; спомагателни дейности	
Название и адрес на предоставящия орган	Amt für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten (ALFF) Anhalt Kühnauer Str. 161, 06846 Dessau-Roßlau	
Друга информация	—	

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната/ите езикова/и версия/и на сайта:

http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm.

Дата на приемане на решението	31.10.2018	
Помощ №	SA.51258 (2018/N)	
Държава-членка	Чешка република	
Регион	—	—

Название/Титла (и/или име на бенефициера)	Podpora na náklady na kontrolu a eradikaci afrického moru prasat a podpora na náhradu škody způsobené touto chorobou	
Правно основание	Zákon č. 252/1997 Sb., o zemědělství, v platném znění Zásady, kterými se stanovují podmínky pro poskytování dotací na základě § 1, § 2 a § 2d zákona č. 252/1997 Sb., o zemědělství	
Вид на мярката	Схема	—
Цел	Помощ за разходи по предотвратяване, контрол и изкореняване на болести по животните и ликвидиране на нашествия на вредители по растенията и помощ за компенсиране на щети, причинени от болести по животните и нашествия на вредители по растенията	
Вид на помощта	Директна безвъзмездна помощ	
Бюджет	Общ бюджет: CZK 70 (в млн.)	
Интензитет	100 %	
Продължителност	До 31.12.2024	
Икономически сектори	Отглеждане на свине	
Название и адрес на предоставящия орган	Ministerstvo zemědělství ČR Těšnov 65/17, 110 00 Praha	
Друга информация	—	

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната/ите езикова/и версия/и на сайта:

http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm.

Дата на приемане на решението	26.10.2018	
Помощ №	SA.51395 (2018/N)	
Държава-членка	Португалия	
Регион	MADEIRA	Член 107, параграф 3, буква а)
Название/Титла (и/или име на бенефициера)	Medida 16 — Cooperação do Programa de Desenvolvimento Rural da Região Autónoma da Madeira (PRODERAM)	
Правно основание	Portaria n.º 172/2018 que procede à primeira alteração à Portaria n.º 444/2017 que estabelece o regime de aplicação da Medida 16 — Cooperação do PRODERAM	
Вид на мярката	Схема	—

Цел	Помощ за сътрудничество в сектора на горското стопанство
Вид на помощта	Директна безвъзмездна помощ
Бюджет	Общ бюджет: EUR 0.375 (в млн.)
Интензитет	75 %
Продължителност	До 31.12.2020
Икономически сектори	Горско стопанство
Название и адрес на предоставящия орган	Autoridade de Gestão do PRODERAM 2020 Rua do Aljube nº 49, Edifício Funchal
Друга информация	—

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната/ите езикова/и версия/и на сайта:

http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm.

ISSN 1977-0855 (електронно издание)
ISSN 1830-365X (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG